

Avviso importante su queste istruzioni

Queste istruzioni sono l'allegato alle istruzioni per l'uso di PostBase per l'Italia. Il produttore non ha realizzato una versione italiana per la Svizzera. Mettiamo quindi a vostra disposizione questo documento, affinché possiate consultare le informazioni principali nella vostra lingua.

Poiché il documento è stato originariamente redatto per il mercato italiano, **può differire dalle istruzioni ufficiali svizzere** (disponibili in [tedesco](#) e [francese](#)). Ciò può riguardare, ad esempio:

- **Posta e valuta:** il documento fa riferimento a Poste Italiane e all'euro. In Svizzera valgono i prodotti della Posta Svizzera e il franco svizzero.
- **Timbro d'affrancatura:** struttura e rappresentazione possono differire dal timbro utilizzato in Svizzera.
- **Menu e funzioni:** denominazioni, procedure e funzioni disponibili possono essere diverse.
- **Apparecchi e dotazione:** la panoramica delle varianti di prodotto può differire dall'offerta svizzera.
- **Dati tecnici:** singole indicazioni, ad es. i codici articolo, possono differire.

Fanno fede le istruzioni svizzere. In caso di differenze o dubbi sono determinanti le istruzioni in tedesco o francese.

Suggerimento per i casi di necessità: se non parlate né tedesco né francese, potete caricare le istruzioni svizzere (PDF) in uno strumento di intelligenza artificiale (IA) e porre le vostre domande nella vostra lingua, ad esempio «Come posso caricare l'affrancatura?». Utilizzate questa possibilità solo come aiuto complementare: le risposte dell'IA possono contenere errori e non sostituiscono le istruzioni.

Istruzioni svizzere (PDF): [tedesco](#) | [francese](#)

Il vostro referente in Svizzera è indicato nell'ultima pagina di questo documento.

PostBase



Allegato

alle istruzioni per l'uso di PostBase e
al manuale dell'utente NavigatorBasic / NavigatorPlus

| ITA |

Cosa bisogna sapere

Il presente allegato completa le istruzioni d'uso per il sistema d'affrancatura PostBase e il manuale dell'utente per il software PC NavigatorBasic / NavigatorPlus.

Il presente documento descrive solamente le particolarità specifiche per Paese nell'uso del sistema d'affrancatura PostBase così come per il software PC NavigatorBasic / NavigatorPlus. Potete trovare informazioni

- sul menu d'affrancatura
- sul timbro d'affrancatura per la spedizione con le Poste Italiane
- sul caricamento del credito d'affrancatura
- sulla sincronizzazione dei dati tra il vostro sistema d'affrancatura PostBase e il centro dati
- sulla creazione degli elenchi di consegna con NavigatorPlus
- sulle possibili varianti di dotazione del sistema d'affrancatura
- sul servizio di assistenza clienti.

Altri documenti

Le **istruzioni** in formato pieghevole **per l'installazione** e le istruzioni per l'uso “**Primi passi**”, che avete ricevuto insieme al sistema d'affrancatura contengono tutte le informazioni importanti per l'installazione, la messa in servizio e il modo d'impiego del sistema d'affrancatura PostBase.

Nelle **istruzioni per l'uso PostBase** (manuale di riferimento) troverete una descrizione completa del sistema d'affrancatura e di tutti i componenti supplementari.

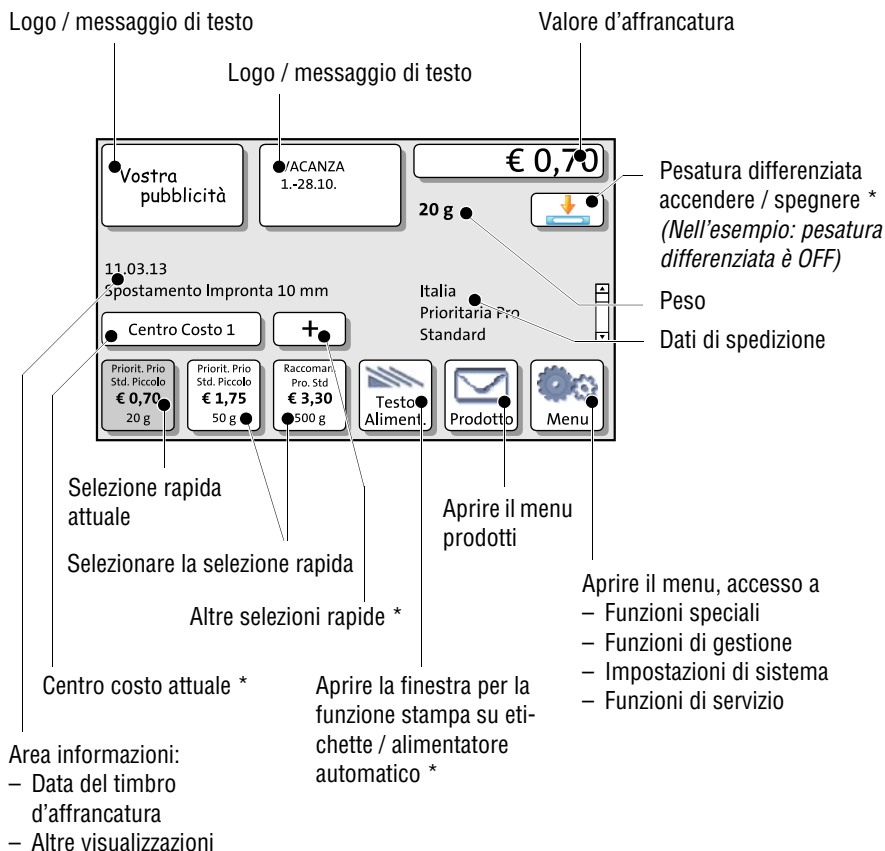
Informazioni basilari sull'uso del software PC per PostBase sono contenute nel **manuale dell'utente NavigatorBasic / NavigatorPlus**.

Rispettare rigorosamente le indicazioni per l'utilizzo previsto e le avvertenze di sicurezza nelle istruzioni per l'uso.

Indice

Cosa bisogna sapere	2
1 Il menu d'affrancatura	4
2 Il timbro d'affrancatura	5
3 Stampa di test	6
4 Impostare un valore d'affrancatura con supplemento	7
5 Caricare l'affrancatura	8
6 Sincronizzare	9
7 Stampare l'elenco "distinta affrancaposta"	10
7.1 Abilitare/disabilitare la funzione elenchi	10
7.2 Stampa dell'elenco	11
8 Suggerimenti per rimedi in caso di problemi	13
9 Glossario	15
10 PostBase – Varianti di prodotto e dotazione	17
11 Garanzia	18
12 Indice analitico	19
13 Servizio	23

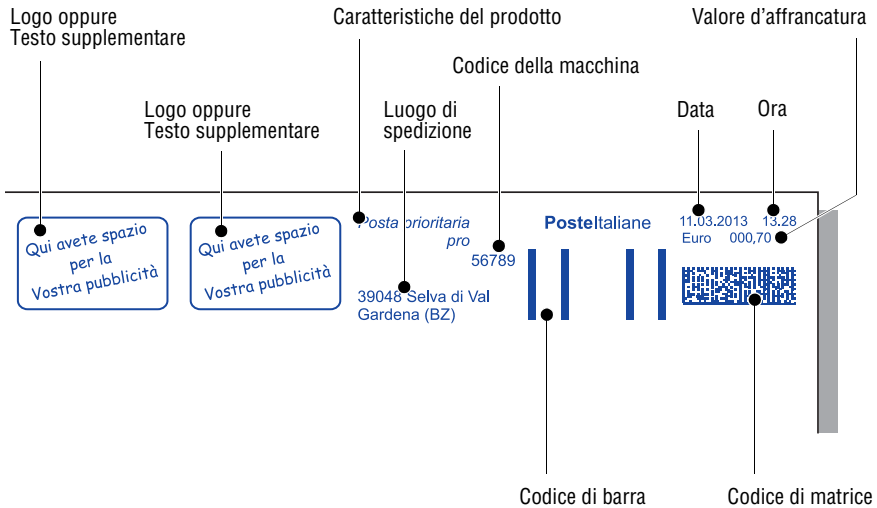
1 Il menu d'affrancatura



Dopo l'accensione e una volta completata con successo la routine di avvio appare il menu d'affrancatura. Eventualmente avviene l'interrogazione dell'utente e del PIN per il controllo d'accesso.

* Disponibilità dipendente dalla variante di PostBase e dalla dotazione.

2 Il timbro d'affrancatura



L'impostazione del timbro d'affrancatura è descritta dettagliatamente nelle istruzioni per l'uso del sistema d'affrancatura PostBase (manuale di riferimento). Le particolarità sull'affrancatura di lettere per la spedizione con le Poste Italiane sono contenute nei seguenti capitoli.

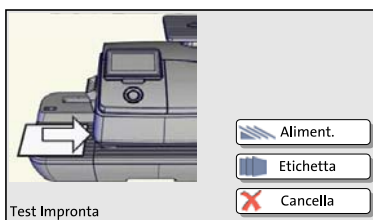
3 Stampa di test

In base a una stampa di test potete verificare la qualità di stampa.

La stampa DEMO sul codice di matrice contrassegna la stampa di test come timbro d'affrancatura non valido. Le stampe di test non devono essere mai consegnate alle poste. Le stampe di test non vengono registrate nei registri postali.



- Aprire il MENU.
- Selezionare FUNZIONI SPECIALI.
- Selezionare TEST IMPRONTA.



PostBase apre la finestra per stampare la stampa di test.

- Appoggiare una busta vuota (o una cartolina postale) sull'impianto manuale.

O

- Avviare la stampa su etichette.

O

- Appoggiare una busta vuota (o una cartolina postale) sull'alimentatore automatico.



PostBase stampa la stampa di test.

4 Impostare un valore d'affrancatura con supplemento

È possibile inserire i supplementi per il valore d'affrancatura rilevato da PostBase. Qualora in caso di cambiamenti delle tariffe non sia disponibile immediatamente una nuova tabella delle tariffe, è possibile impostare manualmente il nuovo prezzo per il corrispondente prodotto in questo modo.

Impostare un valore d'affrancatura maggiorato

- Impostare il prodotto come di consueto.
- Dopo aver impostato il prodotto desiderato:
- Selezionare INSERIMENTO TARIFFA.

The screenshot shows the 'Calcolo Prodotto' screen. At the top right, a box displays '€ 0,70'. Below it, the product details are listed: '20 g', '11.03.13', 'Italia', 'Prioritaria Pro', 'Standard', and 'Piccolo'. To the left of these details is a button labeled 'Inserimento tariffa'. At the bottom, there are two buttons: 'OK' with a green checkmark and 'Indietro' with a blue arrow.

The screenshot shows the 'Inserimento tariffa' screen. It features a numeric keypad with buttons for digits 1-9, 0, and a 'CE' button. To the right of the keypad is a box displaying '0€'. Above this box is the text 'Inserire il valore post della lettera'. Below the keypad are two buttons: 'OK' with a green checkmark and 'Indietro' with a blue arrow.

- Immettere il valore d'affrancatura maggiorato.
 - Confermare con OK.
 - Confermare il prodotto impostato con OK.
- Il nuovo valore d'affrancatura è impostato.

Valore di affrancatura
con supplemento

5 Caricare l'affrancatura

Durante il caricamento dell'affrancatura, la PostBase stabilisce il collegamento al centro dati e scarica l'intero importo ordinato.

Si prega di considerare quanto segue Solo quando l'importo depositato nel centro dati è disponibile per la vostra PostBase, è possibile caricare il credito (l'affrancatura) nella PostBase.

Se sono stati creati utenti, è possibile che il caricamento dell'affrancatura non sia disponibile. In questo caso, consultare l'amministratore del sistema.



Caricare l'affrancatura

- Assicurarsi che tutte le impostazioni per la comunicazione siano corrette.
- Aprire il MENU.
- Selezionare SCARICO CREDITO.
- Selezionare SCARICA CREDITO.
- Confermare con CONTINUA.

PostBase stabilisce il collegamento al centro dati e scarica l'intero importo ordinato. Il processo successivo si svolge automaticamente. Attendere prego. Lo scambio di dati può richiedere alcuni minuti.

Il caricamento termina con la visualizzazione del saldo attuale.

La ricevuta del caricamento può essere visualizzata e stampata con REPORT.

6 Sincronizzare

Per la sincronizzazione dei dati richiesta regolarmente tra l'affrancatrice e il centro dati è disponibile la funzione "TDC-SYNCR". La PostBase segnala quando è il momento di stabilire un contatto con il centro dati (TDC).



Sincronizzare

- Assicurarsi che tutte le impostazioni per la comunicazione siano corrette.
- Aprire il MENU.
- Selezionare SCARICO CREDITO.
- Selezionare TDC-SYNCR.
- Confermare con CONTINUA.

PostBase stabilisce un collegamento al centro dati. Il processo successivo si svolge automaticamente. Attendere prego. Lo scambio di dati può richiedere alcuni minuti.

Il caricamento termina con la visualizzazione del saldo attuale.

- Terminare l'operazione con OK.



La ricevuta dell'ultimo caricamento può essere visualizzata e stampata con REPORT.

7 Stampare l'elenco “distinta affrancaposta”

Con NavigatorPlus è facile creare e stampare un elenco delle lettere affrancate al PC. Al cambio della data, l'elenco viene disabilitato per nuove immissioni. Per questo motivo è necessario stampare sempre l'elenco del giorno precedente, prima che sia di nuovo possibile eseguire affrancature.

7.1 Abilitare/disabilitare la funzione elenchi

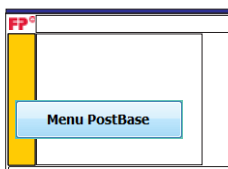


PostBase

Abilitare / disabilitare la funzione elenchi per prodotti affrancati *(sulla PostBase)*

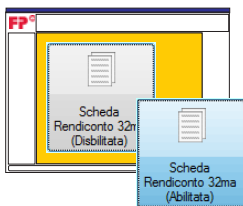
- Aprire il MENU.
- Selezionare 32MA.
- Selezionare l'impostazione desiderata (ON o OFF).
- Accettare l'impostazione visualizzata con SALVA.

Navigator



Abilitare / disabilitare la funzione elenchi per prodotti affrancati *(con NavigatorBasic / NavigatorPlus)*

- Cliccare sul pulsante [Menu PostBase] nel menu principale del Navigator.



Nel “Menu PostBase” potete accedere direttamente all'impostazione della funzione elenchi tramite il pulsante [Scheda Rendiconto 32ma].

L'impostazione attuale viene visualizzata sul pulsante.

Per modificare l'impostazione attuale:

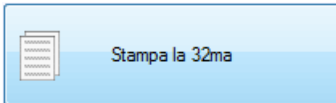
- Cliccare sul pulsante [Scheda Rendiconto 32ma] nel “Menu PostBase”.

La visualizzazione sul pulsante passa da ABILITATA A DISABILITATA.



Attenzione! Alla disabilitazione, l'elenco dei prodotti affrancati finora viene cancellato. Stampare l'elenco prima di disabilitare la funzione.

7.2 Stampa dell'elenco



- Nel menu "Posta da elaborare", cliccare sul pulsante [Stampa la 32ma].

Prima che PostBase crei l'elenco, è possibile immettere il numero e l'importo delle eventuali affrancature errate. A tal fine, PostBase apre un Pop-up.

In caso di affrancature errate:

- Immettere il numero e il totale delle affrancature errate.
- Con [Crea Report] viene creato l'elenco dei prodotti affrancati.

NavigatorPlus stampa l'elenco sulla stampante selezionata.

Per cancellare l'elenco dei prodotti affrancati:

- Confermare la richiesta con Si.

O:

- Mantenere l'elenco con No.

8 Suggerimenti per rimedi in caso di problemi

Problema	Possibile causa e rimedio
... sul sistema d'affrancatura PostBase	
Immissione valore d'affrancatura: PostBase non accetta il valore d'affrancatura inserito	Il valore d'affrancatura con supplemento deve essere maggiore del valore d'affrancatura calcolato dalla tabella tariffe attuali.
PostBase non affranca e invita a stampare l'elenco	PostBase può stampare con la data impostata soltanto quando l'elenco dei prodotti affrancati è cancellato. Stampare e cancellare l'elenco (<i>vedere capitolo 7.2</i>).
Caricando l'affrancatura, PostBase non ha ricevuto un nuovo credito	Nel centro dati non è disponibile alcun credito per la vostra PostBase. Ordinare l'importo desiderato presso Francotyp-Postalia. Se l'importo depositato è disponibile: Avviare la funzione "SCARICA CREDITO".
Il timbro d'affrancatura è incompleto; il logo è troncato	Il timbro d'affrancatura è troppo lungo per la lettera / l'etichetta. Togliere un logo o entrambi i loghi.
 Ulteriori suggerimenti sono contenuti nelle istruzioni per l'uso PostBase (manuale di riferimento).	
	Qualora non fosse possibile rimediare autonomamente a un problema, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

Problema	Possibile causa e rimedio
... con l'applicazione di NavigatorBasic / NavigatorPlus	
L'elenco "distinta affrancaposta" non può essere creato; il pulsante [Stampa la 32ma] è grigio	La funzione elenchi per prodotti affrancati è disabilitata. Non sono stati salvati dati per le lettere affrancate. Abilitare la funzione elenchi (<i>vedere capitolo 7.1</i>).
	Ulteriori suggerimenti sono contenuti nel manuale dell'utente NavigatorBasic / NavigatorPlus. Qualora non fosse possibile rimediare autonomamente a un problema, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

9 Glossario

Portale FP

Collegandosi con un PC o un computer portatile, nel portale FP potete trovare tutto il necessario per il vostro sistema d'affrancatura PostBase, ad es. la completa panoramica dei vostri dati (ordini, contratti, fatture, ...) versioni aggiornate e lo shop per accessori e materiale di consumo.

Timbro d'affrancatura

Affrancatura delle buste postali per la spedizione tramite le Poste Italiane.

Durante l'affrancatura, la PostBase stampa la data e l'ora, il valore d'affrancatura, un codice di matrice, "Poste Italiane" insieme ad un codice a barre e il codice macchina e le informazioni sul prodotto e sul luogo di spedizione.

Inoltre, il timbro d'affrancatura può includere alcuni motivi pubblicitari (loghi) / messaggi di testo (testo SMS).

Etichette

Speciale etichetta autoadesiva, che può essere affrancata e quindi incollata sulla vostra busta. Necessario per le spedizioni di grandi dimensioni, pesanti e spesse, così come per i materiali che non sono adeguati per la stampa a getto d'inchiostro.

Navigator / NavigatorBasic

Navigator è un'applicazione PC di facile uso per l'impostazione, l'uso e la manutenzione del sistema d'affrancatura PostBase.

Navigator vi permette l'uso tramite l'interfaccia utente del PC - particolarmente semplice e comodo per l'utilizzazione di servizi postali specifici, come ad es. servizi supplementari postali e servizi indirizzi Premium.

Oltre al comfort di utilizzo, Navigator offre anche funzionalità estese. Nel Navigator potete immettere / modificare, ad es., messaggi di testo e memorizzare i vostri prodotti postali spesso utilizzati come selezione rapida.

NavigatorPlus

NavigatorPlus offre, oltre alla funzionalità completa di NavigatorBasic, confortevoli funzioni di gestione e di report.

PIN

Personal Identification Number.

Il sistema d'affrancatura PostBase può essere protetto contro l'accesso non autorizzato tramite un PIN.

Stampa di test
(Test impronta)

PostBase stampa un timbro d'affrancatura non valido con il valore d'affrancatura "000,00". Il codice di matrice è sovrastampato con la stampa **DEMO**.

Le stampe di test non vengono acquisite nei registri postali.

10 PostBase – Varianti di prodotto e dotazione

	PostBase 30	PostBase 45	PostBase 65
● = Standard			
○ = Opzione			
— = No			
Impianto manuale	●	●	●
Raccogliitore delle lettere (impostabile)	●	●	●
Alimentatore automatico con chiudi-buste	—	—	○
Chiudi-buste manuale	○	○	○
Stampa su etichette	●	●	●
Bilancia integrata	●	●	●
Campo di pesatura massimo (opzionale)	3 kg (5 kg)	5 kg (7 kg)	7 kg
Velocità ciclica (lettere al minuto)	30	45	65
Interfacce: USB, ethernet/LAN, CAN Bus	●	●	●
Accesso protetto tramite PIN	●	●	●
Servizi a distanza (caricare affrancatura, aggiornamento tabella tariffe,...)	●	●	●
Selezione rapida per prodotti postali	●	●	●
Centri costo	50	100	200
Loghi standard (pasqua, natale)	○	○	○
Loghi, numero massimo	12	20	30
Testi supplementari, numero massimo (opzionale)	8 (12)	10 (12)	12
Pesatura differenziata	○	○	●
Utilizzo portale FP	●	●	●
NavigatorBasic (software PC)	●	—	—
NavigatorPlus (software PC)	○	●	●

Modifiche tecniche riservate.

11 Garanzia

Tutti i nostri apparecchi sono sottoposti ad un severo controllo qualità. Qualora si verificasse un difetto, vi preghiamo di rimandarci la macchina nella scatola di cartone originale. Vi preghiamo di conservare l'imballo per questa eventualità.

Per macchine nuove, la durata della garanzia è al massimo 42.400 stampe o 12 mesi.

Sono esclusi i seguenti pezzi soggetti ad usura:

Per l'affrancatrice

510052341900	Spazzola
580052311300	Bacino dell'inchiostro
510052343900	Vello
510052310400	Spugna
580052308900	Modulo RDS

Per l'alimentatore automatico

510052120300	Dito di presa
580052111400	Lama con spazzola
580052104300	Portaspugna con spugna

12 Indice analitico

A

Affrancature errate *11*
 Aprire il menu *4*
 Aprire il menu prodotti *4*

B

Barcode (2D barcode).
 Vedi Codice di matrice

C

Caricare l'affrancatura *8*
 Centro costo *4*
 Codice della macchina *5*
 Codice di barra *5*
 Codice di matrice *5*

D

Data *4, 5*
 Dati di spedizione, visualizzazione nel menu
 d'affrancatura *4*

E

Elenco dei prodotti affrancati *10*
 Abilitare /disabilitare la funzione elenchi
 10
 Cancellare elenco *12*
 Errore. Vedere problema *13*
 Etichette *15*

F

FIM code. Vedi Codice di barra
 Funzione elenchi *10*
 Funzioni speciali *4*

G

Garanzia *18*

I

Impostazioni di sistema *4*

L

Logo *4, 5*
 Luogo di spedizione *5*

M

Menu d'affrancatura *4*
 Messaggio di testo *4*

N

NavigatorBasic *15*
 NavigatorPlus *16*

O

Ora *5*

P

Peso *4*
 PIN *16*
 Portale FP *15*
 Problema
 con NavigatorBasic / NavigatorPlus *14*
 sul sistema d'affrancatura *13*
 Prodotto di posta *5*

S

Selezionare
 la selezione rapida *4*
 Selezione rapida
 selezione rapida attuale *4*
 visualizzare altre selezioni rapide *4*
 Visualizzazione nel menu d'affrancatura
 4
 Servizio *23*
 Sincronizzare *9*
 centro dati *9*

Stampa di test *6, 16*

Stampare l'elenco dei prodotti
affrancati *11*

Stampare l'elenco dei prodotti affrancati
affrancature errate *11*

Stampare l'elenco "distinta affrancaposta" *10*

Supplemento *7*

T

Testo supplementare *5*

Timbri pubblicitari *4*

Timbro d'affrancatura *5, 15*

V

Valore d'affrancatura *4, 5*

Valore d'affrancatura maggiorato *7*

Varianti di prodotto PostBase

PostBase 30 *17*

PostBase 45 *17*

PostBase 65 *17*

13 Servizio

KOELLIKER Papermanagement

run by Mailfinance AG

Hertistrasse 29

CH - 8304 Wallisellen

Telefono 043 2 333 666

E-mail info@koelliker.ch

Internet www.koelliker.ch

Download del software PC PostBase NavigatorBasic / NavigatorPlus e
ulteriori documenti:

www.koelliker.ch/it/toolbox/supporto/postbase-assistenza